

Cateringkarte / *Carte traiteur*

für Bankette und Seminare (ohne Service) / *Pour banquets et séminaires (sans service)*

Version française ci-après

Liebe Gäste,

Schön, haben Sie das **Nationale Sportzentrum Magglingen** für Ihren Anlass gewählt. Sie möchten sich und Ihre Teilnehmer kostengünstig und ungezwungen verpflegen? Gerne bereiten wir alles für Sie vor und Sie können die bestellte Verpflegung zur vereinbarten Zeit beim Bellavista abholen.

Nachfolgend finden Sie unser Catering-Angebot. Selbstverständlich nehmen wir gerne auch Ihre individuellen Wünsche auf.

Allgemeine Informationen

Grundlage

Die Grundlage für eine Bestellung ist die Reservationsbestätigung. Die AGBs, resp. VIs sind Bestandteil unseres Angebots.

Menüwahl und Anzahl Personen

Wir bitten Sie, uns die gewählte Verpflegung und Anzahl Personen spätestens 30 Tage vor dem Anlass mitzuteilen. Angaben zu den Annullationskonditionen und nachträglich reduzierter Teilnehmendenzahl bitten wir Sie den AGBs/VI's zu entnehmen.

Allergien und Unverträglichkeiten

Bitte teilen Sie uns allfällige Allergien und Unverträglichkeiten spätestens 10 Tage im Voraus mit.

Preise

Alle Preise sind in Schweizer Franken und inklusive 8,1% Mehrwertsteuer. Transport und Servicepersonal sind nicht inbegriffen. Gegen einen Aufpreis liefern wir Ihnen von Montag bis Freitag die Verpflegung in unsere Räumlichkeiten.

Bankett mit Service

Sie möchten einen schönen Abend mit einem servierten Essen geniessen? Fragen Sie nach unseren Bankett-Menüvorschlägen oder einer individuellen Offerte, die das Servicepersonal beinhaltet.

Herkunft und Fleischdeklaration

Wir verwenden ausschliesslich Schweizer Fleisch. Ausnahmen werden deklariert.

Chers hôtes,

*Merci d'avoir choisi le **Centre national de sport de Macolin** pour votre manifestation. Vous voulez manger à un prix raisonnable dans un cadre informel? Nous avons la solution. Nous vous préparons votre repas et vous venez le chercher au Bellavista à l'heure convenue.*

Vous trouverez ci-après nos diverses propositions de traiteur. Vous avez des désirs particuliers? N'hésitez pas à nous en faire part, nous en tiendrons compte.

Informations générales

Principe de base

Vous devez être en possession d'une confirmation de réservation pour pouvoir passer une commande. Notre offre est régie par les dispositions des conditions générales et des informations contractuelles.

Choix des menus et nombre de personnes

Nous vous prions de bien vouloir nous communiquer les menus choisis et le nombre de personnes au plus tard 30 jours avant le début de votre manifestation. Vous trouverez toutes les informations utiles (conditions d'annulation, nombre de participants inférieur à celui annoncé initialement, etc.) dans les conditions générales et les informations contractuelles.

Allergies et intolérances

Nous vous remercions de bien vouloir nous communiquer les éventuelles allergies et intolérances au plus tard 10 jours avant le début de la manifestation.

Prix

Tous les prix s'entendent en francs suisses, TVA 8,1% incluse. Ils ne comprennent ni le transport ni le personnel de service. Moyennant un supplément, nous vous livrons les repas dans nos locaux du lundi au vendredi.

Banquet avec service

Vous voulez que le repas soit servi? Demandez nos propositions de banquets ou une offre personnalisée service inclus.

Provenance et déclaration de la viande

Sauf indication contraire, nous ne proposons que de la viande suisse.



Unsere Kaffeepausen-Pauschalen / *Pauses-café*

Begrüssungskaffee / *Café de bienvenue*

Kaffee oder Tee

Café ou thé

Orangensaft

Jus d'orange

Mineralwasser mit und ohne Kohlensäure

Eau minérale gazeuse et plate

Früchte

Fruits

CHF 6.00/Pers.

Kaffeepausen mit Gebäck / *Pauses-café avec croissants ou pâtisseries*

Kaffee oder Tee

Café ou thé

Orangensaft

Jus d'orange

Mineralwasser mit und ohne Kohlensäure

Eau minérale gazeuse et plate

Gipfeli oder Gebäck (je nach Tageszeit)

Croissants ou pâtisseries (selon l'heure)

Getreideriegel und Vollkorncracker

Barres de céréales et biscuits complets

Früchte

Fruits

CHF 8.00/Pers.



Apéros / Apéritifs

Apéro-Snacks / Apéro comptoir

Tortilla-Chips mit Ranchero Sauce
Chips mexicaines avec sauce Ranchero

Nüssli

Noix

Rauchmandeln

Amandes fumées

CHF 4.00/Pers.

Apéro Maison / Apéro maison

Ab 10 Personen / Dès 10 personnes

Seeländer Gemüse mit Dipsauce
Légumes du Seeland avec dip

Blätterteiggebäck hausgemacht
Feuilletés maison

Zwetschgen im Speckmantel

Pruneaux au lard

Samosas (Vegetarische indische Gemüsetasche)

Samosas (chaussons indiens aux légumes)

Nüssli und Rauchmandeln

Noix et amandes fumées

Früchtespiesschen

Brochettes de fruits

CHF 8.00/Pers.

Apéro-Plättli / Planchette apéro

Ab 10 Personen / Dès 10 personnes

Fleisch und Trockenwurst aus der Region
Viande séchée et saucisse sèche de la région

Käseplatte mit Käse aus der Region
Plateau de fromages de la région

Saisonale Gemüse garnitur
Garniture de légumes de saison

Nüssli und Rauchmandeln

Noix et amandes fumées

Auswahl an Brot

Variétés de pains

CHF 12.00/Pers.



Stehlunch / *Buffet dînatoire*

Stehlunch Seeland / *Buffet dînatoire Seeland*

Ab 20 Personen / Dès 20 personnes

Seeländer Rohkost-Salat im Glas
Verrines de crudités du Seeland

Gemüsekekuchen vom Blech
Gâteau aux légumes sur plaque

Kartoffel-Speck-Kuchen
Gâteau aux pommes de terre et au lard

Tagesdessert
Dessert du jour

Früchte
Fruits

CHF 20.00/Pers.

Stehlunch Ticino / *Buffet dînatoire Ticino*

Ab 20 Personen / Dès 20 personnes

Sanft gegarter Kalbschulterspitz,
Lauwarm serviert mit Tonnattosauce
*Epaule de veau pochée, Servie tiède avec une sauce
tonnato*

Salsa verde
Salsa verde

Mariniertes Gemüse
Légumes marinés

Focaccia
Focaccia

Tagesdessert
Dessert du jour

Früchte
Fruits

CHF 26.00/Pers.

Stehlunch Sandwich / *Buffet dînatoire Sandwich*

Baguette-Sandwichs mit verschiedenen Fleisch- und Käse-Füllungen
Sandwichs baguette (charcuterie, viande, fromage, etc.)

Süssgebäck
Pâtisseries

Früchte
Fruits

CHF 13.00/Pers.



Stehlunch Suppe / Soupe dînatoire Ab 10 Personen / Dés 10 personnes

Bündner Gerstensuppe mit Trockenfleisch

Soupe de Grisons à l'orge et la viande séchée

Vegetarische Gemüsesuppe

Soupe végétarienne aux légumes

Hausbrot

Pain Maison

Tagesdessert

Dessert du jour

CHF 12.00/ Pers

BASPO-Lunch-Säckli / Lunch à emporter

Allen, die nicht stillstehen können, wenig Zeit haben oder vielleicht lieber an der frischen Luft essen möchten, empfehlen wir **unsere «kulinarische» Papiertasche!**

Sie enthält folgende Stärkungen:

Vous êtes en route? Vous disposez de peu de temps ou préférez manger au grand air?

Nous vous recommandons notre lunch à l'emporter. Votre repas, emballé dans un sac en papier, comprend:

1 Brotsandwich mit Fleisch oder Käse

1 sandwich charcuterie/viande ou au fromage

1 Getreideriegel

1 barre de céréales

1 Frucht

1 fruit

0.5 Liter Mineralwasser (PET-Flasche)

5 dl d'eau minérale (bouteille PET)

CHF 9.00/Pers.

XL

1 Brotsandwich mit Käse zusätzlich

1 sandwich au fromage en plus

CHF 12.00/Pers.



Grillvarianten / *Variantes barbecue*

Grillvariante 1 / *Variante 1*

Mariniertes Schweinshals-Steak, Pouletschenkel-Steak, Schweinsbratwürstchen
Steak de cou de porc mariné, cuisses de poulet désossées, petites saucisses à rôtir de porc

350g Fleisch pro Person / *350 g de viande par personne* CHF 25.00/Pers.

Grillvariante 2 / *Variante 2*

Rinds-Steak, Pouletschenkel-Steak, Schweinsbratwürstchen
Steak de bœuf, cuisses de poulet désossées, petites saucisses à rôtir de porc

300g Fleisch pro Person / *300 g de viande par personne* CHF 32.00/Pers.

400g Fleisch pro Person / *400 g de viande par personne* CHF 38.00/Pers.

Grillvariante 3 / *Variante 3*

Rinds-Entrecôte, Lammrücken-Filet, Schweinsbratwürstchen
Entrecôte de bœuf, filet d'agneau, petites saucisses à rôtir de porc

300g Fleisch pro Person / *300 g de viande par personne* CHF 35.00/Pers.

400g Fleisch pro Person / *400 g de viande par personne* CHF 40.00/Pers.

Grillvariante 4 (vegetarisch) / *Variante 4 (végétarienne)*

Grillkäse, Auberginen-Steak
Fromage grillé, steak d'aubergine

CHF 19.00/Pers.

Zu jeder Grillvariante werden folgende Beilagen serviert:
Accompagnements servis avec les différentes variantes :

Saisonaler Blattsalat, Rüebli-salat mit Orangen, Tomatensalat und Teigwarensalat. Barbecue-Sauce.

Salade de saison, salade de carottes avec oranges, salade de tomates et salade de pâtes. Sauce barbecue.

Zusätzliche Beilage / *Autres accompagnements*

Kartoffelgratin
Gratin de pommes de terre

CHF 5.00/Pers.

Desserts / Desserts

Pro Anlass eine Sorte möglich
Un dessert au choix possible par manifestation

Toblerone-Mousse <i>Mousse au Toblerone</i>	CHF 6.00/Pers.
Fruchtsalat <i>Salade de fruits</i>	CHF 6.00/Pers.
Vanillecrème mit saisonalen Beeren <i>Crème vanille avec baies de saison</i>	CHF 6.00/Pers.
Ragusa-Kuchen <i>Gâteau au Ragusa</i>	CHF 5.00/Pers.
Dessertbuffet / <i>Buffet de desserts</i>	Ab 20 Personen / Dès 20 personnes
mit Vanillecrème mit saisonalen Beeren, Fruchtsalat, Ragusa-Kuchen <i>Crème vanille avec baies de saison, salade de fruits, gâteau au Ragusa</i>	CHF 10.00/Pers.

Fondue und Raclette / *Fondue et raclette*

Käsefondue / *Fondue au fromage**

Mit Brot

Avec pain

CHF 20.00/Pers.

Käseraclette / *Raclette*

Mit Kartoffeln, Silberzwiebeln und Essiggurken

Avec pommes de terre, petits oignons blancs et cornichons

CHF 20.00/Pers.

Zusätzliche Beilage für Fondue und Raclette*

*Autres accompagnements pour la fondue et la raclette**

Trockenfleisch-Plättli

Assiette de viande séchée

CHF 6.00/Pers.

Einfach und Gut / *Simple et savoureux*

Warmer Seeländerschinken / *Jambon du Seeland chaud*

Mit Kartoffelsalat, gemischtem Salat, Brot und Senf sowie mit einem Süssgebäck.

Avec salade de pommes de terre, salade mêlée, pain, moutarde et une pâtisserie

CHF 24.00/Pers.

Pasta-Plausch / *Festival de pâtes*

Mit zwei Saucen (vegetarisch und mit Fleisch), gemischtem Salat sowie mit einem Süssgebäck.

Avec deux sauces (avec et sans viande), salade mêlée et une pâtisserie

CHF 18.00/Pers.

Vegan / *végétalien*

Green Mountain Burger (auf Erbsenbasis), BBQsauce, Salat und Beilagen vom jeweiligen Anlass

Green Mountain Burger (sur la base de petits pois), sauce BBQ, salade et accompagnement de l'évènement

CHF 20.00/Pers

Alle Preise inkl. 8,1% MwSt.

Tous les prix s'entendent TVA incluse (8,1%).

